

## NIVEL ELEMENTAL (A1)

### 1. INTRODUCCIÓN

#### **Objetivos**

##### *Objetivos generales*

El objetivo de la programación que proponemos aquí es conseguir el conocimiento gradual oral y escrito de la lengua alemana. Los tres primeros cursos de alemán del Centro Universitario de Idiomas a Distancia (CUID) de la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) – Niveles Elemental (A1), Básico (A2) e Intermedio (B1)– tienen como objetivo general que el alumno adquiera un nivel suficiente de competencia en la lengua alemana que le capacite para desenvolverse en las situaciones cotidianas más frecuentes. El último curso de alemán ofrecido por el CUID, Nivel Avanzado (B2), tiene como objetivo que el alumno alcance las competencias de un «Usuario Independiente»: comunicarse con facilidad con un hablante nativo y argumentar con claridad sobre temas de actualidad y cercanos a su especialidad.

El marco teórico de referencia utilizado para la programación de todos los cursos es siempre el Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER). Así, el Nivel Elemental (A1) está dirigido a aquellos alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua alemana y el Nivel Básico (A2) está pensado para quienes acrediten haber superado ya el nivel elemental en el CUID o bien en cualquier otro centro acreditado de enseñanza de lenguas. Por último, los niveles Intermedio (B1) y Avanzado (B2) se ofrecen a los alumnos que hayan superado el nivel básico y a todas aquellas personas que tengan el nivel lingüístico adecuado y así lo demuestren en el momento de formalizar su matrícula o de iniciarse el curso.

Al término de los tres primeros cursos, el alumno estará en condiciones de desenvolverse en situaciones sociales habituales, reconociendo estados de ánimo e intencionalidades expresadas por el interlocutor y reaccionando de forma adecuada. Podrá interactuar con nativos de lengua alemana con una relativa fluidez y espontaneidad. Los alumnos dispondrán así mismo de información básica acerca de las características fonéticas, las estructuras y las normas de interacción comunicativa del alemán, sin olvidar los aspectos culturales más relevantes de los países de lengua alemana. El Nivel Avanzado (B2) supone un esfuerzo de consolidación y ampliación de los contenidos propuestos para el Nivel Intermedio (B1). Aumenta la complejidad, tanto desde el punto de vista léxico como desde el plano gramatical y sintáctico, con el fin de alcanzar un nivel de competencia-actuación intermedio-alto.

En el momento de la matrícula, el alumno podrá elegir el nivel que considere más adecuado según su perfil. Una vez iniciado el curso académico, en el mes de noviembre, todos los alumnos dispondrán de un plazo máximo de un mes para cambiar a otro nivel si así lo estimaran conveniente.

El sistema de estudio aplicado a las lenguas en el CUID contempla unas peculiaridades específicas propias de la enseñanza a distancia o no presencial sin dejar de lado en modo alguno los objetivos esenciales del aprendizaje del alemán como lengua extranjera. Por esta razón se han concebido los cursos como sistemas en los cuales el alumno se convierte en el sujeto principal del aprendizaje y su propio progreso dependerá en buena medida de su dedicación y motivación. Dicho progreso podrá verse incrementado con el ejercicio regular y con la utilización de la ayuda que ofrecen las nuevas tecnologías de la información

incorporadas progresivamente por la UNED a sus cursos de aprendizaje de las lenguas extranjeras.

### Objetivos específicos

Los objetivos específicos que se pretenden conseguir en este nivel pueden encontrarse más detallados en las páginas siguientes de esta programación.

## 2. OBJETIVOS

### NIVEL ELEMENTAL (Nivel A1 del MCER)

Este primer curso se plantea como una introducción al conocimiento y uso de las estructuras básicas de la lengua alemana en sus aspectos oral y escrito. El objetivo principal es la capacitación del alumno para que domine las estructuras elementales de la lengua alemana, con especial dedicación al desarrollo de la comprensión lectora de textos sencillos de interés general. La meta que se persigue es que el alumno alcance el nivel A1 del Marco Europeo de Referencia de las Lenguas (MCER)<sup>[1]</sup>:

<b>A1</b>	<p><b>COMPRESIÓN AUDITIVA</b> Reconozco palabras y expresiones muy básicas que se usan habitualmente (relativas a mí mismo, a mi familia y a mi entorno inmediato) cuando se habla despacio y con claridad. Con estas expresiones básicas y cotidianas lograré una competencia suficiente para cubrir mis primeras necesidades de comunicación en el país. Desde el punto de vista de la interacción oral, podré participar en conversaciones habituales siempre y cuando mi interlocutor esté dispuesto a hablar relativamente despacio y a ayudarme.</p>
	<p><b>COMPRESIÓN LECTORA</b> Comprendo palabras y nombres conocidos y frases muy sencillas, por ejemplo las que aparecen en los letreros, carteles y catálogos; con la ayuda de un diccionario básico seré capaz de comprender textos sencillos relacionados con temas familiares y cotidianos.</p>
	<p><b>INTERACCIÓN ORAL</b> Puedo participar en una conversación de forma sencilla siempre que la otra persona esté dispuesta a repetir lo que ha dicho o a decirlo con otras palabras y a una velocidad más lenta, y me ayude a formular lo que intento decir. Planteo y contesto preguntas sencillas sobre temas de necesidad inmediata o asuntos muy habituales.</p>
	<p><b>EXPRESIÓN ORAL</b> Utilizo expresiones y frases sencillas para describir el lugar donde vivo y las personas que conozco.</p>
	<p><b>EXPRESIÓN ESCRITA</b> Soy capaz de escribir postales cortas y sencillas, por ejemplo para enviar felicitaciones. Sé rellenar formularios con datos personales, como por ejemplo el formulario del registro de un hotel con mi nombre, mi nacionalidad y mi dirección, o realizar la matrícula de un curso en el que me inscribo.</p>

Según lo expuesto anteriormente, el alumno será capaz de entender y utilizar expresiones básicas y cotidianas que le servirán para cubrir sus primeras necesidades en el país. Sabrá presentarse a sí mismo y formular las preguntas básicas para identificar a los demás, y podrá igualmente interactuar siempre que la(s) otra(s) persona(s) esté(n) dispuesta(s) a hablar relativamente despacio y a ayudarlo.

La participación en este curso no presupone ningún conocimiento previo de la lengua alemana.

[1] Véase <http://www.acupari.com/marcoeuropeoreferencia.html#nivelesestablecidos>

### 3. CONTENIDOS

#### A- Contenidos gramaticales:

El alumno del nivel elemental (A1) muestra únicamente un dominio de unas limitadas estructuras gramaticales simples y modelos oracionales sencillos. Entre los principales contenidos gramaticales que se abordarán durante este curso pueden destacarse los siguientes:

**El artículo:** El artículo determinado e indeterminado en singular o plural. La declinación del adjetivo en nominativo y acusativo.

**El sustantivo:** Género y número. Formación del plural. La composición del sustantivo. El caso de los sustantivos. El genitivo de los nombres propios.

**El verbo:** La conjugación en presente de verbos regulares e irregulares. La conjugación del verbo *sein*. La conjugación del verbo *haben*. Algunos verbos modales: conjugación en presente. Usos principales. La estructura oracional con verbos modales. El pretérito de *sein* y de *haben*. El pretérito perfecto de verbos regulares e irregulares (con el verbo auxiliar *haben*). El adjetivo: Diferentes funciones del adjetivo en la oración. Introducción a la declinación del adjetivo.

**El pronombre:** El pronombre personal en nominativo y acusativo. El pronombre posesivo: su declinación en nominativo y acusativo. Pronombres interrogativos.

**Las partículas modales:** *denn, eigentlich, mal, doch, bitte...*

**La negación:** La negación con *nicht* y *kein*.

**Los números:** Números cardinales. Operaciones aritméticas. Expresión de la hora.

**La oración y sus componentes:** Estructura oracional y posición de los componentes. Oraciones enunciativas afirmativas y negativas; oraciones interrogativas con y sin partícula interrogativa. Principales enlaces en oraciones compuestas coordinadas: *und, aber, oder, denn...*

Así mismo se contempla en este nivel una introducción básica a las principales normas de la fonética alemana: sistemas vocálico y consonántico.

#### B- Contenidos léxicos y culturales:

Desde el punto de vista léxico, el alumno del nivel A1 dispone de un repertorio elemental de palabras y expresiones aisladas referidas a situaciones concretas. De este modo, puede establecer un contacto social elemental utilizando las fórmulas de cortesía cotidianas de saludo y despedida, presentándose o excusándose, etc. Domina un vocabulario muy limitado en relación a necesidades cotidianas concretas.

A la hora de expresarse oralmente, los nativos germanoparlantes, habituados al trato con alumnos principiantes hispanohablantes, podrán entender con algún esfuerzo la pronunciación por parte del alumno de un repertorio muy limitado de palabras y expresiones. En muchas ocasiones, el alumno será requerido para repetir su intervención en lengua alemana por parte de su interlocutor con objeto de lograr una mejor comprensión.

En este nivel de aprendizaje se presupone el estudio de un vocabulario básico de unas 1000 palabras, vocabulario especialmente orientado a cubrir las necesidades elementales de

comunicación con hablantes procedentes de los países de habla alemana. Se abordarán fundamentalmente estas cinco unidades temáticas:

1. Los países de lengua alemana.
2. Las relaciones sociales (familia, amigos, entorno laboral).
3. La casa y la ciudad.
4. La vida cotidiana.
5. Viajes y vacaciones.

## 4. MATERIALES DIDÁCTICOS

### 4.1 Material recomendado

Para superar con éxito el Nivel Elemental de Alemán (A1), el alumno deberá trabajar los contenidos que aparecen en un conjunto de materiales elaborado por la Editorial Hueber que incluye los siguientes elementos de la colección “*Menschen. Deutsch als Fremdsprache*”. Se trata de un conjunto de varios materiales, que **los interesados pueden adquirir como producto digital (licencia digital) o como libros tradicionales (en papel)** y está compuesto exactamente por:

Edición digital:

ISBN: 9788481410723	<i>Menschen</i> A1.1 Kursbuch (Blink-IDA)
ISBN: 9788481410716	<i>Menschen</i> A1.1 Arbeitsbuch (Blink-IDA)
ISBN: 9788481410679	<i>Menschen</i> A1.1 Guía XXL (Blink)
ISBN: 9788481410747	<i>Menschen</i> A1.2 Kursbuch (Blink-IDA)
ISBN: 9788481410730	<i>Menschen</i> A1.2 Arbeitsbuch (Blink-IDA)
ISBN: 9788481410662	<i>Menschen</i> A1.2 Guía XXL (Blink)

Edición en papel:

ISBN: 9783197219011	<i>Menschen</i> A1.1 (Kursbuch+DVDR+Glossar XXL/Guía)
ISBN: 9783193119018	<i>Menschen</i> A1.1 (Arbeitsbuch+CD-Audio)
ISBN: 9783197419015	<i>Menschen</i> A1.2 (Kursbuch+DVDR+Glossar XXL/Guía)
ISBN: 9783195119016	<i>Menschen</i> A1.2 (Arbeitsbuch+CD-Audio)

Estos materiales conforman un método perfectamente indicado para el aprendizaje autodidacta del alemán y también para el aprendizaje del alemán en una modalidad a distancia. El método está pensado para cubrir las necesidades de todos los alumnos matriculados en el nivel A1 de lengua alemana. En un formato digitalizado, este método es entretenido y eficaz, y despierta el interés y la motivación del alumno por progresar en su aprendizaje de la lengua.

Este método de autoaprendizaje se presenta en un paquete integrado por cuatro elementos: el libro del alumno o *Kursbuch* que contiene un total de doce lecciones muy breves relacionadas con asuntos de la vida cotidiana y del entorno social, un libro de ejercicios o *Arbeitsbuch* y un libro denominado *Glossar XXL/Guía* que incluye un glosario con todos los términos que aparece en el libro de texto y su correspondiente traducción, varias páginas con las explicaciones gramaticales pertinentes y consejos de aprendizaje -todo en español-

relacionados con los contenidos gramaticales de cada lección, sin olvidar el ámbito de la fonética; amplias e interesantísimas notas culturales relativas a los textos y situaciones que se trabajan en cada lección; y biografías de importantes personajes alemanes, históricos y actuales, o reseñas sobre lugares de interés. Este *Glossar XXL/Guía* es una herramienta imprescindible para los alumnos que estudian alemán a distancia y no tienen un contacto con un profesor tutor. En él se puede hallar toda la información necesaria para seguir y aprovechar el trabajo con el libro de texto y el libro de ejercicios, constantes consejos para comprender los contenidos y avanzar en el aprendizaje, y una amplia colección de ejemplos y comparaciones entre el alemán y el español que ayudan a comprender más fácilmente las similitudes y diferencias entre ambos idiomas. Además, tanto el *Kursbuch* como el *Arbeitsbuch* incorporan un DVD-ROM y un CD, respectivamente, con las audiciones y otras actividades propuestas en los manuales, que permitirán a los alumnos mejorar en la destreza auditiva y practicar con ejercicios interactivos, como parte del proceso de autoaprendizaje. Especialmente interesantes para el autoaprendizaje de la lengua alemana resultan los *tests* de autoevaluación que se incluyen en cada lección del *Arbeitsbuch* y cuyas soluciones aparecen en un anexo al final del libro. Con esos *tests* el alumno puede ir viendo cuál es el resultado de su progreso antes de abordar las tareas que eventualmente le encargue su profesor tutor o de presentarse al examen final del nivel.

**ATENCIÓN:** En la versión en papel, el *Kursbuch* y el *Glossar XXL/Guía* vienen juntos, en un envoltorio plástico, razón por la que ambos se comercializan bajo un único ISBN, que se corresponde con el primero de la lista de materiales mencionada anteriormente.

El alumno no debe pensar que estos seis libros suponen una cantidad excesiva de material, imposible de abarcar a lo largo del curso. Las lecciones son muy breves y los contenidos se presentan de un modo muy sencillo y directo, perfectamente sincronizados con los ejercicios de la lección correspondiente. El acceso del alumno a la información es muy ágil y ameno, de modo que, con una dedicación moderada pero constante, el alumno estará en disposición de hacer un aprovechamiento suficiente de los manuales y de haber estudiado todos los contenidos exigibles para el Nivel Elemental de Alemán A1, según los criterios normalizados y reconocidos por los organismos oficiales.

## 4.2 Material complementario

### 4.2.1 Lectura recomendada

A fin de poder mejorar sus conocimientos léxicos en la lengua alemana, es muy recomendable que el alumno matriculado en el nivel A1 trabaje durante el curso con una lectura breve adecuada a su nivel lingüístico. La lectura de cualquiera de los siguientes títulos es además un magnífico ejercicio para preparar la parte de comprensión lectora que se incluye en el examen escrito, al final del curso. Todos ellos contienen también ejercicios de vocabulario y de gramática muy útiles para los alumnos de este nivel:

PETER, Claudia: (2017): *Hallo Waldtraut!* Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-96- 7. Una nueva lectura cuya protagonista llegó a los tres años de edad a Alemania y está plenamente integrada. Aunque, como siempre, ¡también Waldtraut guarda un secreto! Nuevos ejercicios de vocabulario y gramática, además de interesantes contenidos culturales, indicados para los alumnos de los niveles A1 y A2.

PETER, Claudia: (2017): *Mörder in Berlin*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-92-9. Una nueva novela de Claudia Peter con ejercicios de vocabulario y gramática, además de interesantes contenidos culturales, indicada para los alumnos de los niveles A1 y A2.

PETER, Claudia (2016): *Hat Benny Glück?* Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-88-2. Se trata de una lectura muy sencilla, ideal para comenzar a ejercitarse con textos originales muy apropiados para el nivel A1.

PETER, Claudia (2016): *Harry und die Stars*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-90-5. Del mismo nivel y características que el anterior título.

PETER, Claudia (2013): *Urlaub intensiv*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-83-7. Se trata de una lectura novelada, llena de humor y suspense, acompañada de ejercicios para practicar el vocabulario, la gramática y la capacidad de comprensión lectora, con sus correspondientes soluciones. Propone también otros interesantes ejercicios para aumentar los conocimientos del alumno sobre temas de cultura y civilización.

PETER, Claudia (2013): *Testament mit Hund*. Meckenheim: Verlag Liebaug-Dartmann e. K. ISBN: 978-3-922989-84-4. Como en el caso anterior, se trata de una lectura novelada, llena de humor y suspense, acompañada de ejercicios para practicar el vocabulario, la gramática y la capacidad de comprensión lectora, con sus correspondientes soluciones. Propone también otros interesantes ejercicios para aumentar los conocimientos del alumno sobre temas de cultura y civilización.

Lecturas de la serie *Lesen & Hören A1*, de la editorial Langenscheidt. En esta colección de lecturas fáciles se fomentan especialmente dos destrezas, escuchar y leer en lengua alemana. Entre los títulos propuestos se recogen historias de suspense –no sólo en formato impreso sino también en formato CD de audio– acompañadas por ejercicios para tratar de mejorar la comprensión auditiva y lectora del alumno.

Lecturas de la serie *Leo & Co.*, de la editorial Langenscheidt. Todos los relatos de esta serie están divididos en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), e incluyen un CD con la lectura completa a modo de audiolibro.

Lecturas de la serie *Felix & Theo*, de la editorial Langenscheidt. Breve colección de novelas policíacas dividida en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), acompañadas en todos los casos por un apéndice con ejercicios y una serie de anotaciones culturales que ayudan al lector a lograr una mejor comprensión de la historia narrada. Algunas de las ediciones incluyen un mini CD con una audición abreviada de la lectura.

Lecturas de la serie *Klara & Theo*, de la editorial Langenscheidt. Breve colección de novelas policíacas fáciles, dividida en tres niveles de aprendizaje (desde A1 hasta B1), acompañadas por una guía para la lectura, ejercicios sobre el contenido y, en algunos casos, un mini CD con una audición ligeramente abreviada de la lectura.

#### 4.2.2 Gramática y libros de ejercicios

##### Gramáticas

BRAUCEK, B. / CASTELL, A. (2013): Gramática básica del alemán - con ejercicios. Editorial Idiomas - Hueber. ISBN: 978-84-8141-044-0.

CASTRILLO, M.<sup>a</sup> Dolores (2014): Gramática práctica del alemán para hispanohablantes. Editorial UNED, libro electrónico (formato epub). ISBN: 978-84-362-5704-5. Con mini-videos

explicativos, contenidos teóricos adaptados, tablas y ejercicios con claves para la autocorrección.

CORCOLL, B. (1996): Programm-Alemán para hispanohablantes: Gramática. Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418763.

FANDRYCH, Ch. / TALLOWITZ, U. (2008): Klipp und klar. Gramática práctica del alemán. Editorial Difusión/Klett. ISBN: 978-84-15620-67-9.

Langenscheidts Grammatiktafeln Deutsch (2000). Berlin: Editorial Langenscheidt. ISBN: 978-3-468-36111-1.

RUIPÉREZ, G. (2004): Gramática alemana. Madrid: Ediciones Cátedra, (4ª edición). ISBN: 8437611105.

WENDT, H.F. (1996): Langenscheidts Kurzgrammatik Deutsch. Berlin: Editorial Langenscheidt. ISBN: 978-3-468-35110-5.

### **Material de ejercicios y prácticas**

Menschen A1 - Intensivtrainer+CD. Hueber Verlag, 2015. ISBN: 9783190419012.

CASTELL, A. (1997): Gramática de la lengua alemana. Barcelona: Ed. Idiomas (existe además un volumen con ejercicios). ISBN: 84-8141-015-2.

CORCOLL, B. (1996): Programm-Alemán para hispanohablantes: Ejercicios. Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418593.

DREYER, H. / SCHMITT, R. (2001): Prácticas de gramática alemana. Ismaning: Verlag für Deutsch. ISBN: 319077255.

REIMANN, M. (2000): Grundstufen-Grammatik für Deutsch als Fremdsprache. Erklärungen und Übungen. Ismaning: Max Hueber Verlag (existe además una edición actualizada y revisada en español). ISBN: 3-19-001575-9.

RUSCH, P. / SCHMITZ, H. (2006): Einfach Grammatik. Übungsgrammatik Deutsch A1 bis B1. Ed. Klett. ISBN: 9783126063685.

### **Material multimedia**

Lina und Leo, 1 CD-ROM: Sprachkurs Deutsch als Fremdsprache für Anfänger. Goethe Institut. ISBN: 9783930947492.

Lehr- und Übungs-CD-ROM der deutschen Grammatik. Editorial Hueber (2002). ISBN: 978-3191272555.

Hörkurs-Deutsch für Anfänger (2 Audio-Cds mit Begleitsheft). Alemán para principiantes. Curso auditivo de autoaprendizaje. Ed. Hueber (2010). ISBN: 9783192074820.

Erste Schritte in Deutsch: Die ideale Sprachlernmethode für Anfänger ohne Vorkenntnisse / CD-ROM für PC. Método ideal de autoaprendizaje de la lengua alemana para alumnos principiantes y sin conocimientos previos. Ed. Hueber (2007). ISBN: 9783190095704.

### 4.2.3 Dictionarios

#### Dictionarios en línea:

Pons Online-Wörterbuch: [de.pons.com](http://de.pons.com)

Diccionario Reverso: [diccionario.reverso.net/espanol-aleman/](http://diccionario.reverso.net/espanol-aleman/)

#### Dictionarios:

Langenscheidt diccionario moderno alemán. (Español-Alemán/Alemán-Español). ISBN: 8495199319.

SLABY, R. J. / GROSSMANN, R. (1995): Diccionario de las lenguas española y alemana, 2 tomos. Barcelona: Editorial Herder. ISBN: 8425418909.



## 5. METODOLOGÍA

**La matrícula en la modalidad *on line* no incluye el acceso a las clases de idiomas en los centros asociados** (para disponer de este servicio es necesario matricularse en la modalidad semipresencial).

Este curso se imparte a través de la plataforma aLF, donde se encuentra el aula virtual de la asignatura. En ella está alojado el Foro de alumnos, en el que los alumnos matriculados en el curso tienen a su disposición la figura del Tutor en línea (TEL), quien atiende las dudas que los alumnos plantean sobre los contenidos del curso, propone actividades complementarias, corrige los ejercicios y las redacciones que los alumnos envían y organiza videoconferencias para que los alumnos puedan ejercitar la competencia oral.

En el aula virtual del CUID (aLF) el alumnado también encontrará materiales didácticos complementarios a los materiales obligatorios propuestos, así como exámenes de años anteriores, enlaces a otros materiales recomendados que se encuentran en la Web, y otros documentos didácticos de interés.

Es necesario destacar la importancia que tiene el uso constante del Foro de alumnos, no solo como la herramienta a través de la cual el alumno puede estar permanentemente en contacto con el TEL, sino también como instrumento para establecer contacto con los demás alumnos matriculados, con los que puede comentar dudas, soluciones e incluso iniciar los pasos necesarios para mantener conversaciones a partir de las sugerencias de conversación que el TEL pone a su disposición en el aula virtual.

Al tratarse de un curso virtual, es preciso destacar el hecho de que **la metodología es diferente** a la del resto de cursos presenciales o de metodología mixta. En la metodología *on line*, el alumno cuenta con la facilidad de adaptar su ritmo de estudio a sus circunstancias particulares, lo que dota al proceso de enseñanza-aprendizaje de mayor flexibilidad, pero, al mismo tiempo, supone un esfuerzo extra por parte del alumno a la hora de organizar su tiempo de estudio. Las actividades didácticas se han organizado para que el aprendizaje sea paulatino a lo largo del curso.

Las actividades de **comprensión escrita, gramática y vocabulario** se han diseñado para que el alumno se pueda autocorregir.

En cuanto a las actividades de **expresión oral**, los alumnos deben ponerse en contacto con sus compañeros para practicar a partir de las sugerencias de conversación que el profesorado pone a su disposición en la Plataforma Virtual aLF. Además, los alumnos de esta modalidad tendrán la oportunidad de participar en actividades de práctica oral (webconferencias programadas por el equipo docente) con la supervisión del Tutor en línea (TEL).

Por su parte, las actividades de **expresión escrita** se practicarán de manera autónoma por parte de los alumnos. El TEL corregirá redacciones periódicamente siguiendo un sistema ordenado y organizado para que todos los alumnos puedan participar. Recomendamos a los estudiantes estar atentos al Foro de alumnos porque las correcciones se publicarán allí, de modo que sean útiles como un elemento más del proceso de aprendizaje.

Finalmente, la **comprensión auditiva** se puede practicar con los materiales obligatorios propuestos y con otros materiales que se incluyen en el aula virtual.

La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, **siendo responsabilidad del alumno informarse de las cuestiones importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de la misma.**

## 6. EVALUACIÓN

Debe tenerse en cuenta que el dominio de una lengua extranjera no sólo consta de un conocimiento de los contenidos, sino que también se manifiesta por la destreza adquirida en el uso de la lengua en sus diferentes facetas (VER OBJETIVOS) Es decir, saber una lengua implica un conocimiento tanto práctico como declarativo.

### **6.1.1 Tipos de prueba y criterios de evaluación**

Exámenes: dos, oral y escrito.

- El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: *Comprensión Lectora y Uso de la Lengua*, por un lado, y *Expresión Escrita* por otro. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media.
  - El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva*, por un lado, y *Expresión e Interacción Oral* por otro. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.
- \* **Importante:** Para aprobar el nivel es necesario aprobar cada una de estas **cuatro** destrezas, que se certifican de manera independiente.

Fechas: junio (convocatoria ordinaria), y septiembre (convocatoria extraordinaria).

Para la prueba escrita se dan dos opciones de día y hora, entre las que el estudiante puede elegir libremente. Las fechas de las convocatorias aparecen en el calendario de exámenes de la UNED y en la página web del CUID.

Para la prueba oral disponen de un amplio rango de fechas (varias semanas, tanto en junio como en septiembre) que se comunicarán en la web el CUID.

Lugar:

- Prueba escrita: Centros Asociados **donde se realicen exámenes de la UNED**. No todas las extensiones son centros de examen; es responsabilidad del estudiante comprobar **en su centro asociado con suficiente antelación** si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba escrita. En Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos; el CUID no es responsable de esta organización, y recomienda utilizar la primera de las dos fechas opcionales que se ofrecen.
- Prueba oral: aplicación E-oral (se puede ejecutar desde cualquier PC; no funciona para Mac ni Linux). El estudiante dispondrá de un examen de prueba para comprobar el funcionamiento de la aplicación antes del periodo de evaluación real. Si no cuenta con

el equipamiento adecuado puede dirigirse a su Centro Asociado más cercano y solicitar asistencia (siempre con suficiente antelación).

**Estructura de las pruebas y calificaciones:**

<b>PRUEBA ESCRITA</b>
<p><b>Comprensión lectora:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tareas:</i> Dar respuesta a 13 preguntas de respuesta cerrada sobre dos textos diferentes (200-500 palabras en total). Cada texto está vinculado a una tarea diferente.</li> <li><i>Duración:</i> 60 minutos</li> <li><i>Instrucciones:</i> en alemán</li> <li><i>Valor acierto:</i> 0,40</li> <li><i>Penalización:</i> Sí, -0,13</li> </ol> <p><b>Uso de la lengua</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tareas:</i> Dar respuesta a 12 preguntas, de respuesta cerrada, sobre cuestiones gramaticales y/o léxicas.</li> <li><i>Duración:</i> 30 minutos.</li> <li><i>Instrucciones:</i> en alemán</li> <li><i>Valor acierto:</i> 0,4</li> <li><i>Penalización:</i> Sí, -0,13</li> </ol> <p><i>Nota:</i> Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar esta prueba.</p>
<p><b>Expresión escrita</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tareas:</i> Producción de dos textos de diferente tipología. Extensión de 75 palabras cada texto (150 palabras en total).</li> <li><i>Duración:</i> 60 minutos</li> <li><i>Instrucciones:</i> en alemán</li> <li><i>Valor acierto:</i> No aplicable</li> <li><i>Penalización:</i> No</li> </ol> <p><i>Nota:</i> Es necesario obtener un 60% de la calificación para aprobar esta prueba.</p>
<b>PRUEBA ORAL</b>
<p><b>Comprensión auditiva:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tareas:</i> Respuesta a 20 ítems (en total) de elección múltiple sobre 2 audios o vídeos diferentes, a través de la aplicación <i>e-oral</i>. El alumno responderá oralmente, grabando su voz.</li> <li><i>Duración</i> de las audiciones: 3 minutos, máximo.</li> <li><i>Instrucciones:</i> en alemán</li> <li><i>Valor acierto:</i> 0,5</li> <li><i>Penalización:</i> Sí, -0,16</li> </ol> <p><i>Nota:</i> Es necesario obtener un 50% de la calificación global para aprobar esta prueba.</p>
<p><b>Expresión e Interacción oral:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>Tareas:</i> <ol style="list-style-type: none"> <li><b>Expresión:</b> En pantalla se planteará al alumno un tema determinado sobre el que deberá grabar un monólogo. Dispondrá de 3 minutos para preparar su exposición (sin detener la grabación, sin consultar material alguno ni salir de la cámara).</li> <li><b>Interacción Oral:</b> El alumno escuchará el comienzo de un diálogo, al que habrá de dar respuesta inmediata; a continuación se le presentará otro turno de palabra, y se repetirá el proceso.</li> </ol> </li> <li><i>Duración:</i> 5 a 7 minutos por alumno, en total.</li> <li><i>Instrucciones:</i> en alemán</li> <li><i>Valor acierto:</i> No aplicable</li> <li><i>Penalización:</i> No</li> </ol> <p><i>Nota:</i> Es necesario obtener un 60% de la calificación global para aprobar esta prueba.</p>

**Tipo de calificación:** APTO / NO APTO. Para obtener la calificación de APTO en el nivel, el alumno debe tener esa calificación en todas las destrezas evaluadas. En caso de no aprobarlas todas en la convocatoria de junio, el alumno puede presentarse en la convocatoria de septiembre para repetir solamente la parte (destreza) del examen que haya suspendido o aquella de la que no se haya presentado en junio.

**Certificación:** Los estudiantes del CUID podrán obtener de forma gratuita y *on line* el certificado

con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web del CUID para ver cuál es el procedimiento de descarga del certificado.

**Revisiones:** Para solicitar una revisión de la calificación del examen se aplicará el reglamento de revisión de exámenes de la UNED:

La solicitud debe dirigirse al coordinador del idioma/nivel que ha corregido el examen (cuya dirección electrónica aparece en el apartado "contacto > atención docente" de la página web del CUID), indicando en el asunto el idioma y el nivel del CUID para el que solicita la revisión. En ningún caso se debe solicitar la revisión a través de los foros del curso.

**Toda solicitud debe estar debidamente motivada y ajustada a los criterios académicos de corrección que haya fijado cada equipo docente;** las solicitudes carentes de justificación no serán admitidas.

Los estudiantes podrán descargar los formularios correspondientes para proceder a la solicitud en la misma página web del CUID: "descargar formulario".

**IMPORTANTE:** Los estudiantes dispondrán de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado.

Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso correspondiente (descargable también desde la página web del CUID) que se enviará al correo [direccion.cuid@adm.uned.es](mailto:direccion.cuid@adm.uned.es).

La prueba oral tiene lugar, normalmente, en mayo (se avisará con antelación en el curso virtual). Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

## 7. TUTORIZACIÓN

Los alumnos matriculados en este nivel tendrán a su disposición el asesoramiento y tutoría de los siguientes profesores:

El **Tutor en línea (TEL)**, que ayuda a los alumnos matriculados contestando a las dudas en cuanto al funcionamiento del curso en general, propone y corrige redacciones mensualmente y propone prácticas orales por videoconferencia. El alumnado podrá plantear las dudas en el "Foro de alumnos". Se recomienda encarecidamente, antes de escribir un mensaje en dicho foro, revisar y comprobar que sus dudas no hayan sido respondidas ya, para no repetir mensajes.

El **coordinador de la materia**, quien desde la Sede Central del CUID, a través del teléfono o del correo electrónico, también contestará a las posibles dudas de los alumnos respecto a los contenidos, materiales y organización del curso (tutorías, exámenes, fechas, campus virtual, etc.) en general. Los datos de contacto del coordinador son:

Nombre del coordinador: Gonzalo Tamames González.

Horario de guardia: Viernes, de 10.00 a 11.00 horas.

Teléfono de contacto: 913988326

Dirección de correo electrónico: [gonza@invi.uned.es](mailto:gonza@invi.uned.es)